

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 150

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 150

Bern, Donnerstag 1. Juli 1954

72. Jahrgang - 72<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 1<sup>er</sup> juillet 1954

N<sup>o</sup> 150

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
Gesellschaft für Handel in Bolivia AG, Zürich.  
Möwa Aktiengesellschaft Möbelfabrik Wald, Wald (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 151321-151355.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Einfuhrlockerungen. — Australie: Assouplissement des importations.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.  
Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft» (Veröffentlichungen der Eidg. Preisbildungskommission und des EVD).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschulbrief vom 12. Januar 1929, von Franken 2000, lautend auf Lüscher-Lenzin Ernst, Landwirt, Seon, als Schuldner und haftend auf GB Seon Nrn. 2158/60 und 2164.

Sofern dieser Werttitel nicht bis 3. Juli 1955 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, wird er als kraftlos erklärt. (346<sup>a</sup>)

Lenzburg, den 1. Juli 1954.

Das Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

a) Sparheft Nr. 18899 der Luzerner Kantonalbank, lautend auf Josef Raaf, Justiz-Inspektor, von und in Bad Godesberg (Deutschland), eröffnet am 25. Juli 1930, haltend per 26. August 1948 Fr. 2665.66;

b) Sparheft Nr. 19516 der Luzerner Kantonalbank, lautend auf Fräulein Maria Raaf, Geschäftsinhaberin, von und in Bad Godesberg (Deutschland), eröffnet am 25. Juli 1930, haltend per 26. August 1948 einen Saldo von Fr. 799.26.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (345<sup>a</sup>)

Luzern, den 30. Juni 1954.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:  
Dr. Hans Ronca.

Es werden vermisst: Die Namenaktien, achte Emission von 1913. Nummern 1546 und 1547, von nom. je Fr. 500, der Spar- und Leihkasse Steffisburg, zu Gunsten der Frau Wwe. Elise Stucki-Geiser, in Langenthal.

Der allfällige Inhaber dieser Aktien wird aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls diese beiden Aktien kraftlos erklärt werden. (342<sup>a</sup>)

Thun, den 28. Juni 1954.

Der Gerichtspräsident I:  
H. Ziegler.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Nous, président du Tribunal du district de Delémont, vu la requête à fin d'annulation d'une cédula hypothécaire présentée le 16 mai 1953 par Dame Cécile Bruechet née Monnet, veuve d'Arthur, de Bassecourt, à Berlincourt, et consorts, vu les publications légales demeurées sans résultat, ensemble les art. 870, 871 C. c. s., 983, 986 C. O., 2 L. i. c. c. s., prononçons l'annulation de la cédula hypothécaire établie par Arthur Bruechet, vivant, cultivateur, à Berlincourt, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite au registre foncier le 10 mars 1922 Série I N<sup>o</sup> 2732, d'un montant de 2000 fr. et grevant l'immeuble suivant du Ban de Bassecourt: Feuille 1706: Berlincourt, habitation, assise, aisance, d'une contenance de 5 ares 18 centiares et d'une valeur officielle de 6120 fr., ordonnons la radiation de ladite cédula hypothécaire au registre foncier. (344)

Delémont, le 29 juin 1954.

Le président du Tribunal: Ceppi.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

26. Juni 1954. Treuhand- und Revisionsbureau usw.  
Carl Lutz & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Karl Lutz, von Zürich und Thal (St. Gallen), in Zürich 8, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Johanna Leilich, von und in Kilchberg (Zürich), als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1954 ihren Anfang nimmt. Treuhand- und Revisionsbureau, Steuerberatung, Wirtschaftsberatung, Expertisen, Führung von Buchhaltungen, Finanzierungen und Erteilung von Krediten aller Art. Dufourstrasse 51 (bei Carl Lutz).

26. Juni 1954.

Reithalle Zollikon AG., in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juni 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb einer Reithalle, die Erstellung und den Betrieb von Pferde-stallungen sowie den An- und den Verkauf und die Haltung und die Vermietung von Pferden unter Einschluss jeglicher weiteren damit im Zusammenhang stehenden Tätigkeit. Die Gesellschaft fördert ferner alle Bestrebungen, die im Interesse des Reitsportes liegen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen mit ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, belasten, veräußern, mieten oder pachten sowie auf andere Weise nutzen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück Kat.-Nr. 1094 des Grundbuches Zollikon zum Preise von 201 690 Franken zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und es führen Kollektivunterschrift zu zwei Eugen Heinrich Schelling, von Schaffhausen, in Zollikon (Zürich), als Präsident, sowie Jean Spillmann-Zuppinger, von Hedingen (Zürich), in Zollikon (Zürich), und Hans Wehrli, von Zürich, in Zollikon (Zürich). Geschäftsdomizil: Schlossbergstrasse 21 (bei Heinrich Schelling).

28. Juni 1954. Buchbinderei.

J. Stemmlé & Co., in Zürich 10. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1953, Seite 621), Buchbinderei. Die Kommanditsumme des Kommanditars Alfons Stemmlé ist von Fr. 5000 auf Fr. 10 000 erhöht worden. Neues Geschäftsdomizil: Landenbergstrasse 10, Zürich 10.

28. Juni 1954. Chemisch-technische Produkte.

Hans Baschung, in Zürich (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1951, Seite 3170), chemisch-technische Produkte. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

28. Juni 1954. Chemisch-technische Produkte.

H. Baschung & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Johann Baschung, von Mümliswil-Ramiswil (Solothurn), in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Arthur Meier, von Niederhasli (Zürich), in Opfikon (Zürich), als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 7500, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1954 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Schwamdingenstrasse 129.

28. Juni 1954. Bijouteriewaren.

C. Schwartz, in Zürich (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1949, Seite 270), Bijouteriewaren usw. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Carl Schwartz & Co.», in Zürich 1, erloschen.

28. Juni 1954. Bijouteriewaren.

Carl Schwartz & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Karl August Schwartz, von Zürich, in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Dr. Kurt Staub, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 30 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1954 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «C. Schwartz», in Zürich, übernimmt. Fabrikation von Bijouteriewaren, Juwelen und Uhrenschmuck. Limmatquai 76.

28. Juni 1954. Bettwaren usw.

Elwa A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1950, Seite 3074), Bettwaren usw. Die Generalversammlung vom 22. Juni 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 25 000, davon Fr. 13 000 durch Verrechnung, liberiert worden. Menachem Uscherowitz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Sylvia Uscherowitz, Prokuristin, führen nun den Familiennamen Uscher.

28. Juni 1954. Brennmaterialien.

E. Hafner-Heer, vormals Paul Neumeyer Aktiengesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1966). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Status vom 1. April 1954 an die neue Aktiengesellschaft «E. Hafner-Heer AG.», in Zürich, erloschen.

28. Juni 1954. Brennmaterialien, Transporte.

E. Hafner-Heer AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juni 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Brennstoffen und die Ausführung von Transporten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzel-firma «E. Hafner-Heer, vormals Paul Neumeyer Aktiengesellschaft», in Zürich, mit Aktiven und

Passiven gemäss Status vom 1. April 1954, nach dem die Aktiven, einschliesslich Fr. 18 871.25 Goodwill, Fr. 56 558.90 und die Passiven Fr. 31 558.90 betragen, zum Preise von Fr. 25 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Dr. Hans Glarner, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Daniel Huggel, von Münchenstein (Basel-Landschaft), in Küsnacht (Zürich), und an Emil Hafner-Heer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Winkelriedstrasse 5, in Zürich 6.

28. Juni 1954. Hut- und Mützenfabrik usw.

**Felber & Co. A.-G.**, in Wädenswil (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1150), Hut- und Mützenfabrik usw. Ernst Felber-Rutishauser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Ernst Felber jun. und die Prokura von Heinz Waldburger sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Jean Kunz, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), als Präsident, und Marianne Felber, von und in Wädenswil. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Juni 1954 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma lautet nun **Felber & Co. A.-G. in Liq.** Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die obgenannten Verwaltungsratsmitglieder Jean Kunz und Marianne Felber.

28. Juni 1954.

**Baugenossenschaft Denzlerstrasse**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1949, Seite 2697). Die Unterschriften von Otto Dätwyler und Hans Höhener sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Johannes Bürki, von Worb (Bern) und Zürich, in Zürich, als Präsident, und Ernst Marti, von Zürich und Wagenhausen (Thurgau), in Zürich, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder mit dem Quästor.

28. Juni 1954.

**Union der Seifenfabrikanten der Schweiz USS**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 8. Juli 1953, Seite 1667). Die Unterschrift von Dr. Carl A. Burckhardt ist erloschen. Friedrich Steinfels ist nicht mehr Präsident der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Alexander van Baerle, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident der Verwaltung. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Ernst Hardmeier, von und in Thalwil (Zürich), und Dr. Andreas von Segesser, von und in Luzern, Mitglieder der Verwaltung, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juni 1954.

**Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 922). Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift je zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden: Dr. Hans Duttweiler, von und in Zürich, als Präsident, sowie Camille Favre, von Ormont-Dessus (Waadt), in Lausanne; Eduard Kauffmann, von Luzern, in Stäfa (Zürich), und Hans Zubler, von Hunzenschwil (Aargau), in Muttenz (Basel-Landschaft), als weitere Mitglieder. Seline Werner geb. Haug ist nicht mehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern weiteres Mitglied desselben; sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

28. Juni 1954.

**Zimmerei-Genossenschaft Zürich**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1951, Seite 1157). Franz Berger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Geistlich ist nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates. Walter Fall, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Aktuar desselben; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juni 1954. Heizungsapparate usw.

**Proealor S.A.**, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 148), mit Hauptsitz in Lausanne, Spezialapparate der Heizungsbranche usw. Die Unterschrift von Charles Pasche und die Prokura von Walter Albietz sind erloschen. Kurt Stüssi, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien die Verwaltungsratsmitglieder Henri Pasche, von Oron-la-Ville, in Vevey; Armand Cuhat, von La Sarraz, in Zürich; Paul Bieri, von Schangnau, in Wallisellen (Zürich), und Jean Pasche, von Oron-la-Ville, in Montreux-Planches.

28. Juni 1954. Leder usw.

**Pesch & Leibundgut**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1947, Seite 1070), Leder usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Heinrich Anton Pesch-Matter aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Fritz Leibundgut-Leibundgut, von Melchnau (Bern), in Zürich 8, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Pesch & Leibundgut, Inhaber Fritz Leibundgut**. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit Leder und Fourturen für Schuhmacher sowie für Handarbeiten. Geschäftslokal: Kuttelgasse 8.

28. Juni 1954.

**Beltone- und Hörhilfezentrale Zürich, H. Freimann**, in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1954, Seite 470), Beratung von Schwerhörigen, Verkauf und Reparatur von «Beltone»- und anderen Hörapparaten usw. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Fabrikation von Spezialverstärkern, Handel mit Tonaufnahmegeräten, Hörapparaten und Schallplatten. Die Firma wird abgeändert auf **FRE-TON, H. Freimann**.

28. Juni 1954.

**Siedlungsgenossenschaft im Wiesental**, in Kilchberg (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1639). Jakob Riegg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden Paul Hold, von Davos und Arosa (Graubünden), in Kilchberg (Zürich).

28. Juni 1954. Chemisch-technische Produkte.

**Electrocarbon A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1953, Seite 838), chemisch-technische und verwandte Produkte und Apparate usw. Dr. Walter Girtanner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juni 1954.

**Parfa Parfümerie und Kosmetik A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1953, Seite 1989). Boris Dreiding ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juni 1954.

**Velo-Waech Aktiengesellschaft (Défencycle, Société Anonyme)**, in Küsnacht (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 74). Der Geschäftsführer Theodor Egli wohnt in Uetikon am See.

28. Juni 1954. Uhren usw.

**WAPEX Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1650); Uhren usw. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 39, in Zürich 1.

28. Juni 1954.

**Bank Hofmann A.G. (Banque Hofmann S.A.) (Bank Hofmann Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1954, Seite 834). Die Prokura von Heinz Ragaz ist erloschen.

28. Juni 1954. Eisenbeschläge usw.

**C. Eugen Schmidt A.G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1953, Seite 2081), Eisen- und Metallbaubeschläge usw. Carl Eugen Schmidt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Fritz Gamp, Prokurist, wohnen nun in Küsnacht (Zürich).

28. Juni 1954.

**Frieda Marzoner-Felder, Möbel für Jedermann**, in Zürich (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1953, Seite 2847). Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse Nr. 338.

28. Juni 1954. Kiosk.

**Ugo Bonaconsa**, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Ugo Bonaconsa, von und in Wallisellen (Zürich). Betrieb des Bahnhofkiosks. Bahnhofplatz.

28. Juni 1954.

**Hans Meister, Käserei**, in Wildberg. Inhaber dieser Firma ist Hans Meister, von Sumiswald (Bern), in Wildberg (Zürich). Käserei; Schweinemästerei und -züchtereier. Schalchen.

28. Juni 1954. Gebäck.

**Arnold Blöehlinger**, in Wald (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1935, Seite 2797), Hausgebäckspezialitäten. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

28. Juni 1954.

**Siegfried Pfyffer, Montanprodukte**, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1941, Seite 85), Eisen und Metalle. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Burgdorf

25. Juni 1954. Kolonialwaren.

**Albert Rüfenacht**, in Lyssach. Inhaber ist Albert Rüfenacht, von Walkringen, in Lyssach. Kolonialwarenhandlung.

##### Bureau Frutigen

28. Juni 1954.

**Kulm-Hotel Kurhaus und Grand Hotel Kurhaus Adelboden G.m.b.H.**, in Adelboden (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2980). Die Stammeinlage des Eduard Nikles von Fr. 6000 ist an die übrigen 3 Gesellschafter Gottfried Künzi, Dr. Josef von Deschwanden und Walter Oester übergegangen, deren Stammeinlagen dadurch auf je Fr. 8000 erhöht wurden. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 18. März 1954 wurden die Statuten entsprechend geändert. Eduard Nikles ist nicht mehr Gesellschafter; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Geschäftsführer ernannt Walter Oester, von Frutigen, in Adelboden. Er zeichnet kollektiv mit dem andern Geschäftsführer Gottfried Künzi.

##### Bureau de Porrentruy

15 juin 1954.

**Fabrique de eaux de St-Ursanne S.A. (Kalkfabrik St-Ursanne A.G.)**, à Saint-Ursanne (FOSC. du 12 mars 1951, N° 59, page 623). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 juin 1954, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr. au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 150 000 fr. divisé en 300 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérés.

#### Luzern — Lucerne — Luerna

22. Juni 1954. Buchbinderei, Einrahmungen.

**Greder & Co. in Liq.**, in Luzern, Buchbinderei, Einrahmungen, Kollektivgesellschaft in Liquidation (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1954, Seite 1363). Die Gesellschafter haben die Auflösung widerrufen. Die Gesellschaft besteht unter der Firma Greder & Co. weiter und wird durch Erhard Greder wie bisher mit Einzelzeichnung vertreten. Buchbinderei und Einrahmungen.

#### Uri — Uri — Uri

29. Juni 1954.

**Centralgarage Altdorf, Rietmann & Musch G.m.b.H.**, in Altdorf, Garage, mechanische Werkstätte, Fahrschule usw. (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2746). Die Unterschrift des Geschäftsführers Dr. Angelo Bianchi ist erloschen. Neu zeichnen als Geschäftsführer Dr. Hugo Schenker, von Däniken (Solothurn), in Olten, und Wwe. Lina Rietmann-Casagrande, von Flüelen, in Riva San Vitale (Tessin). Sie zeichnen mit den beiden übrigen Geschäftsführern kollektiv zu vierein.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

28. Juni 1954. Gastwirtschaft, Spezereien usw.

**Isidor Wallimann & Söhne, z. Pfistern**, in Alpnachdorf (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1943, Seite 2801), Gastwirtschaft, Bäckerei, Spezereien, Futtermittel, Branntwein und Holzhandel. Isidor Wallimann, sen., ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet neu: **Isidor Wallimann Söhne, z. Pfistern**.

#### Zug — Zoug — Zugo

28. Juni 1954.

**K. Wenger-Krenger**, Kolonialwaren, in Cham. Inhaber dieser Firma ist Karl Wenger, von Wattenwil (Bern), in Cham. Kolonialwaren und Handel mit Futtermitteln. Duggeli, Alpenstrasse 1.

28. Juni 1954.

**Fam. Nussbaumer-Henggeler, Landgasthof und Pension Gulm**, in Oberägeri. Pius Nussbaumer sen., Marie Nussbaumer geb. Henggeler, Pius Nussbaumer jun. und Werner Nussbaumer, alle von und in Oberägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1954 begonnen hat. Landgasthof und Pension Gulm und Landwirtschaft. Gulm.



28. Juni 1954.

Hans Speck, Garage, in Oberwil, Gemeinde Zug. Inhaber dieser Firma ist Hans Speck, von Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug. Handel mit Automobilen, Reparaturwerkstätte, Carfahrten. Artherstrasse.

28. Juni 1954.

L. Amgwerd, Schweinehandel, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Louis Amgwerd, von Schwyz, in Zug. Handel mit Schweinen. Baarerstrasse 47.

28. Juni 1954.

Albert Villiger, Metzgerei, in Unterägeri. Inhaber dieser Firma ist Albert Villiger, von Beinwil (Freiamt), in Unterägeri. Metzgerei. Neudorf.

28. Juni 1954.

Frau A. Zürcher, Rest. Löwen, in Menzingen. Inhaberin dieser Firma ist Agatha Zürcher geb. Bumbacher, von und in Menzingen. Betrieb des Restaurants Löwen.

28. Juni 1954.

Teppichhaus Iten, in Zug, Handel mit Teppichen usw. (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1946, Seite 1292). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Teppichhaus Iten», in Zug, übernommen.

28. Juni 1954.

Teppichhaus Iten, in Zug. Inhaberin dieser Firma ist Trudi Iten geb. Furrer, von Unterägeri, in Zug. Handel mit Teppichen, Vorhängen und Decken aller Art. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Teppichhaus Iten», in Zug. Bahnhofstrasse 36.

28. Juni 1954. Restaurant, Holzhandel usw.

Josef Iten-Leuthard, in Unterägeri. Inhaber dieser Firma ist Josef Iten-Leuthard, von und in Unterägeri. Betrieb des Restaurants Frohsinn, Holzhandlung und Fuhrhaltereie.

28. Juni 1954.

Th. Matter, Schweinemästerei, in Cham. Inhaber dieser Firma ist Theodor Matter, von Engelberg, in Cham. Schweinemästerei. Duggelstrasse 31.

28. Juni 1954.

A. Torelli, Hotel Hirschen, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Alfred Torelli, von Cerentino (Tessin), in Zug. Betrieb des Hotels Hirschen.

28. Juni 1954.

F. Elsener-Keller, Hotel Guggithal, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Franz Elsener-Keller, von Menzingen, in Zug. Betrieb des Hotels Guggithal.

28. Juni 1954.

Karl Nussbaumer, Gasthaus Morgarten, in Morgarten, Gemeinde Oberägeri. Inhaber dieser Firma ist Karl Nussbaumer, von Oberägeri, in Morgarten, Gemeinde Oberägeri. Betrieb des Gasthauses Morgarten, Handlung.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

28. Juni 1954. Affaires immobilières, etc.

Cofag Aktiengesellschaft, à Fribourg, achat et vente d'immeubles, gérances (FOSC. du 16 juin 1950, N° 138, page 1567). La raison a transféré son domicile Boulevard de Pérolles 27, chez l'administrateur Seiler.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Juni 1954. Autotransporte.

R. Messerli & Co, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1953, Seite 1975). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Ernst Oberer-Rudin ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 500 ist erloschen. Neu tritt als Kommanditärin mit Fr. 500 in die Gesellschaft ein: Margaritha Messerli-Remund, von Kaufdorf, in Basel. Die Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt hat am 16. Juni 1954 die Genehmigung erteilt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Rudolf Messerli-Remund wohnt nun in Basel. Neues Domizil: Voltastrasse 110.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. Juni 1954. Sanitäre Anlagen, Heizungen usw.

E. Gründler, in Schaffhausen, Erstellung sanitärer Anlagen, Reparaturen (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1950, Seite 148). Die Firma ändert die Geschäftsnatur in: Sanitäre Anlagen, Heizungen, Spenglerei. Neues Geschäftslokal: Fischerhäuserstrasse 34.

28. Juni 1954. Blumen.

Geschw. Vollmer, in Schaffhausen, Blumengeschäft (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1950, Seite 1371). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

28. Juni 1954.

Gemeindeparkasse Wolfhalden, in Wolfhalden (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1364). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Ernst Bänziger, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Ernst Schläpfer, von und in Wolfhalden, bisher Beisitzer. Als neues Verwaltungsmittglied und Beisitzer wurde gewählt Hans Walser, von Wald (AR), in Wolfhalden. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem andern Mitglied der Verwaltung.

Graubünden — Grisons — Grigioni

19 giugno 1954. Partecipazioni.

Finparte S.A., in Roveredo (Grigioni). Con atto pubblico e statuti del 16 giugno 1954 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo la partecipazione a società commerciali, industriali, immobiliari e finanziarie d'ogni genere in Svizzera e all'estero nel senso di una holding, escluso l'esercizio di attività nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, le comunicazioni agli azionisti, se noti, a mezzo di lettera raccomandata. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 3 membri, attualmente da 1 che è Marco Antonini fu Severino, da Lugaggia, in Lugano, che vincola la società con firma individuale. Recapito: presso avv. Giovan-Battista Nicola.

Aargau — Argovie — Argovia

26. Juni 1954. Damen- und Kinderkonfektion.

M. Pikard, in Brugg, Damen- und Kinderkonfektion (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1700). Ueber die Inhaberin dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Brugg vom 21. Juni 1954 der Konkurs eröffnet worden.

26. Juni 1954.

Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, in Muri. Aktiengesellschaft, mit Zweigniederlassung in Merenschwand (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1954, Seite 1001). Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Johann Käppeli ist erloschen. Als Verwalter wurde gewählt Hans Käppeli-Sigrist, von Merenschwand, in Muri (Aargau), bisher Verwalter-Stellvertreter. Er führt nun volle Kollektivunterschrift sowohl für den Hauptsitz als auch für die Zweigniederlassung. Seine Prokura ist erloschen.

26. Juni 1954.

Aargauischer Heilstätteverein, in Erlinsbach, Verein (SHAB. Nr. 112 vom 17. Mai 1951, Seite 1188). In der Generalversammlung vom 2. Mai 1953 wurden die Statuten revidiert. Der Verein hat den Zweck, eine Heilstätte für Tuberkulose im Aargau zu betreiben. Der Mitgliederbeitrag beträgt mindestens Fr. 2. Für lebenslängliche Mitgliedschaft beträgt der Beitrag mindestens Fr. 100. Der weitere Vorstand besteht aus 20 von der Generalversammlung und zwei vom Regierungsrat des Kantons Aargau gewählten Mitgliedern, nebst 2 allfälligen Vertreterinnen der aargauischen Frauenliga. Der engere Vorstand besteht aus 8 von der Generalversammlung und zwei vom aargauischen Regierungsrat gewählten Mitgliedern, nebst zwei allfälligen Vertreterinnen der aargauischen Frauenliga. Weitere Statutenänderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht. An Stelle von Hans Heck, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar gewählt: Dr. Hans Stamm, von Schleithelm, in Aarau. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar je zu zweien kollektiv.

28. Juni 1954. Tuch- und Aussteuergeschäft.

Weibel & Co., in Endingen, Tuch- und Aussteuergeschäft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1948, Seite 1888). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. Juni 1953 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1954 an die «Weibel & Co. AG. Endingen», in Endingen, erloschen.

28. Juni 1954. Tuch- und Aussteuergeschäft.

Weibel & Co. AG. Endingen, in Endingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 25. Juni 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fortführung des bisher durch die Firma «Weibel & Co.», Kommanditgesellschaft, in Endingen, betriebenen Tuch- und Aussteuergeschäftes, also den Handel mit Tuchwaren, die Fabrikation von und den Handel mit Möbeln, Polstermöbeln und Bettwaren. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an Unternehmungen gleicher Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäß Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1954 und gestützt auf die Bilanz per 30. Juni 1953 Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Weibel & Co.», in Endingen, wobei die Aktiven Franken 582 787.04 und die Passiven Fr. 292 181.50 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 290 605.54. Davon werden Fr. 95 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 5000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Diese Forderungen sind in der Bilanz vom 30. Juni 1953 unter den Passiven enthalten. Die von der Kommanditgesellschaft seit 30. Juni 1953 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Kurt Gottlieb Weibel, von und in Endingen. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an: Grety Weibel, von Endingen; Louise Weibel-Gretener, von Endingen; Hans Weibel, von Endingen, und Eduard Huwyler, von Sins; alle in Endingen. Die Prokuristen zeichnen zu zweien in beliebiger Zusammensetzung.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

26 giugno 1954. Beni immobili, ecc.

Castelletto S.A., in Sorengo. Con atto pubblico e statuti del 21 e 25 giugno 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo la costruzione, la compra, la vendita, l'amministrazione e la gerenza di beni immobili di qualsiasi genere; la mediazione in affari immobiliari; la lottizzazione, la bonifica o la trasformazione di terreni e fabbricati; la partecipazione ad imprese similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. L'assemblea generale è convocata mediante lettera raccomandata ai soci se noti e da pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Qualora gli indirizzi di tutti gli azionisti fossero noti, le comunicazioni possono essere fatte anche per mezzo di lettera personale raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è dott. Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Via Cantonale, c/o avv. G. Santini.

Distretto di Mendrisio

26 giugno 1954. Spedizioni.

Francesco Parisi, Trieste, succursale di Chiasso, in Chiasso, esercizio di spedizioni (FUSC. del 12 maggio 1953, N° 108, pagina 1163), società in nome collettivo con sede principale a Trieste. Abramo Ferrazzini non è più procuratore della succursale, la sua firma è quindi estinta. Al procuratore Ernesto Aenishlänin è stata conferita la firma individuale per la succursale di Chiasso.

26 giugno 1954. Osteria, ecc.

Grandi Peppo, in Mendrisio, osteria, prestino e commestibili (FUSC. del 5 agosto 1930, N° 180, pagina 1650). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

26 giugno 1954. Bar, gelateria.

Cavadini Enrico, in Mendrisio, bar Mendrisio e gelateria (FUSC. del 12 aprile 1945, N° 84, pagina 836). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

26 juin 1954. Scierie, raboterie, etc.

Vve Julien Coscendey, à Vuflens-la-Ville, scierie, raboterie, menuiserie, charpente, commerce de bois bruts et travaillés, ainsi que toutes opérations se rattachant au commerce de bois (FOSC. du 27 octobre 1950, N° 252, page 2741). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «G. Coscendey», à Vuflens-la-Ville, ci-après inscrite.



26 juin 1954. Scierie, raboterie, etc.

**G. Cosendey**, à Vufflens-la-Ville. Le chef de la maison est Georges Cosendey, de Sassel, à Vufflens-la-Ville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Vve Julien Cosendey», à Vufflens-la-Ville, ci-dessus radiée. Scierie, raboterie, menuiserie, charpente, commerce de bois bruts et travaillés, ainsi que toutes opérations se rattachant au commerce de bois.

*Bureau de Lausanne*

26 juin 1954.

**S. I. Les Plateires Bellevue S.A.**, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 24 mai 1954, page 1341). Le conseil d'administration est composé de Charles Kenel, de Schwyz, à la Chaux-de-Fonds, président, et Jean Studer, inscrit. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

26 juin 1954. Aciers, etc.

**Ledue et Uldry S.A.**, à Lausanne, aciers, produits industriels (FOSC. du 18 janvier 1954, page 145). Procuration collective avec signature à deux est conférée à Marcel Kramer, de Hasle (Berne), à Yverdon.

26 juin 1954. Immeubles.

**Vernancia S.A.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 15 octobre 1948, page 2778). L'administratrice inscrite Marie dite Marthe Bron est devenue, par suite de mariage, Marie dite Marthe Emch, de Gosswilwil (Soleure), à Lausanne.

28 juin 1954.

**Société Immobilière Chemin Porchat N° 2**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 novembre 1951, page 2820). La signature de l'administrateur Leo Biaggi de Blasys, démissionnaire, est radiée. Mario Fasce, d'Italie, à Gènes, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Marc Chapuis, administrateur inscrit, est nommé président.

28 juin 1954. Immeubles.

**Le Terrier S.A.**, à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 24 juin 1954, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, ainsi que la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers. La société va acquérir à Pully, une surface de terrain d'environ 2080 m<sup>2</sup> à détacher de la parcelle 1411, feuilles 42 et 41, de Pully, pour le prix de 110 000 fr. Le capital est de 100 000 fr. divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. et libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective: Albert Chaillet, de l'Isle, à Lausanne, président, et Marc Huber, de et à Echallens, secrétaire. Bureau: Avenue de Lavaux 61, chez les notaires Besson, Borgeaud et Vaney.

28 juin 1954. Immeubles.

**La Biche S.A.**, à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 24 juin 1954, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, ainsi que la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers. La société va acquérir une surface de terrain à Pully de 1300 m<sup>2</sup> à détacher de la parcelle 1411, feuilles 42 et 41, de Pully, pour le prix de 95 000 fr. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. et libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud sous réserve de celles qui doivent être publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 à 5 membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective: Albert Chaillet, de l'Isle, à Lausanne, président, et Marc Huber, de et à Echallens, secrétaire. Bureau: Avenue de Lavaux 61, chez les notaires Besson, Borgeaud et Vaney.

28 juin 1954. Immeubles.

**Dalia S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1954, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location de tous immeubles dans le canton de Vaud. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations pourront se faire par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: François Delisle, de Froideville et Lausanne, à Pully. Bureau: Place St-François N° 11, chez le notaire L. Chopard.

28 juin 1954.

**Boyauderie Paul Rosset**, à Lausanne, commerce de boyaux (FOSC. du 29 octobre 1947, page 3188). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

28 juin 1954.

**Boyauderie Paul Rosset, Edouard Schwammberger, successeur**, à Lausanne. Le chef de la maison est Edouard Schwammberger, de Auenstein (Argovie), à Niederlenz (Argovie). Il reprend les actifs à l'exclusion de tout passif de la maison «Boyauderie Paul Rosset», à Lausanne. Commerce de boyaux et d'épices. Rue de la Borde 21.

28 juin 1954. Articles textiles.

**Mme Panighetti-Hitz**, à Lausanne. Le chef de la maison est Martha Panighetti née Hitz, de Gimel (Vaud), épouse autorisée et séparée de biens de Jacques Panighetti, d'Italie, à Lausanne. Commerce et représentation d'articles textiles confectionnés et trousseaux, à l'enseigne: «Jasmina». Rue Haldimand 8.

*Bureau de Nyon*

26 juin 1954. Epicerie, mercerie, etc.

**L. Cornaz et fils**, à Begnins, société en nom collectif, épicerie, mercerie, tabac et cigares (FOSC. du 18 avril 1952, page 1008). La société est désormais engagée par la signature collective des deux associés Léon et Jean Cornaz.

*Bureau de Vevey*

26 juin 1954. Photographie.

**Photo Habicht**, à Montreux-Châtclard. Le chef de la maison est Oskar Habicht, de Lucerne et Schaffhouse, à Montreux-Châtclard. Exploitation d'un atelier de photographie, commerce d'articles photographiques. Avenue des Alpes 31.

26 juin 1954. Articles de papeterie et pour la photographie.

**Riedweg & Cie**, à Territet, commune de Montreux-Planches. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite, qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1954. Henri-Arthur Riedweg, de Dietikon (Zurich), à Territet-Les Planches, est associé indéfiniment responsable. Micheline Bütikofer, de Kern-

ried (Berne), et Jean-Louis Blanc, de Belmont sur Lausanne, tous deux à Neuchâtel, sont associés commanditaires chacun pour une commandite de 4000 fr., libérée en espèces. Commerce de détail en articles de papeterie et pour la photographie. Grand'Rue (Arcades du Grand Hôtel).

28 juin 1954. Boucherie, charcuterie.

**Ch. Parel**, précédemment à Crissier, boucherie, charcuterie (FOSC. du 18 décembre 1948, page 3440). Le titulaire Charles-Henri Parel, du Locle, a transféré le siège de sa raison de commerce et son domicile à Clarens, commune de Montreux-Châtclard. Boucherie, charcuterie. Rue de la Gare 7.

28 juin 1954.

**Etablissement Médical Mont-Riant S.A.**, à Cornaux, commune de Montreux-Châtclard, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1948, N° 302). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1954, la société a révisé ses statuts. La raison sociale actuelle est **Mont-Riant S.A. à Chamby**. Le but de la société est le suivant: l'achat d'immeubles de tous genres, leur revente, leur location et leur exploitation sous quelque forme que ce soit. Le capital social entièrement libéré de 100 000 fr. est actuellement divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune, lesquelles sont émises en remplacement des 400 actions nominatives anciennes de 250 fr. chacune qui sont annulées. Les publications de la société sont faites dans le «Journal de Montreux» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont avisés et convoqués par insertion dans le «Journal de Montreux». L'administrateur Paul Godard, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Samuel Simmen, de St-Blaise et Erlach, à Cornaux, commune de Châtclard-Montreux, est seul administrateur; il signe individuellement.

*Bureau d'Yverdon*

26 juin 1954. Marchandises diverses.

**Magasins Réunis S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 21 octobre 1953, page 2520). Gertrude Bloch-Herz, de Bülach (Zurich), à Lausanne, a été nommée administratrice, sans signature, en remplacement de dame Toni Herz, décédée, dont la signature est radiée. Les administrateurs Georges Meyer et Pierre Bloch (déjà inscrits) signeront dorénavant individuellement en qualité d'administrateurs-délégués. Bureaux et magasins: rue du Lac 40 et rue de la Poste.

*Wallis — Valais — Vallesse*

*Bureau de Sion*

15 juin 1954.

**Groupement Artisanal de Construction S.A. Sion**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 14 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la construction de bâtiments, ainsi que l'achat, la vente, la location de bâtiments et de fonds immobiliers. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, libérées à concurrence de 40% = 20 000 fr. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations mentionnant l'ordre du jour seront faites par avis personnel. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Raymond Kamerzin, d'Yverdon, à Sion, est président; Armand Varone, de Savièse, à Sion, vice-président; Marcel Kamerzin, d'Yverdon, à Sion, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective à trois. Bureaux: Bâtiment de la société à Planta d'En Bas.

25 juin 1954.

**Société Immobilière des Orzières S.A.**, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 22 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat de la propriété Haverkamp, à Montana-Vermala, commune de Randogne, savoir: les parcelles N°s 5824—5825, folio 22, N°s 2<sup>e</sup> et 2<sup>b</sup> Orzières-Montana-Vermala, place-jardin et magasins, pour le prix de 225 000 fr., l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr., au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans le «Bulletin officiel du Canton du Valais» et, en tant qu'exigé par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans le «Bulletin officiel du Canton du Valais». Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Hans Hug, de Weiningen (Zurich), président, et Charles-André Mudry, de Lens, secrétaire, les deux à Montana-Vermala, commune de Randogne. Adresse: Etude de M<sup>e</sup> Mudry, notaire, à Montana-Vermala.

26 juin 1954.

**Coopérative Fruitière, Sierre et Environs**, à Sierre, société coopérative, achat, vente en commun des fruits et légumes, etc. (FOSC. du 16 mai 1951, N° 111, page 1178). La signature du gérant Eric Massery est radiée.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

23 juin 1954. Meubles, tissus, confections.

**Société anonyme des Etablissements Jules Perrenoud et Cie**, à Cernier, fabrication et vente de meubles, commerce d'ameublements, tissus, confections et tous autres produits se rattachant à l'industrie du meuble, de la literie et des nouveautés (FOSC. du 27 janvier 1954, N° 21). Otto Hunn, de Egliswil (Argovie), à Cernier, a été nommé directeur. Il signe collectivement avec un fondé de procuration.

24 juin 1954. Atelier de terminages.

**Constant Evard**, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, fabrication d'horlogerie (FOSC. du 25 mai 1954, N° 120, page 1354). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation d'un atelier de terminages.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

25 juin 1954. Pierres fines, etc.

**Empierra S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de chassage de pierres fines d'horlogerie, société anonyme dissoute (FOSC. du 26 octobre 1953, N° 249). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

25 juin 1954. Mécanique de précision etc.

**Lamex S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, mécanique de précision, fabrication d'étampes industrielles et de tous objets métalliques (FOSC. du 25 mai 1945, N° 119). Edmond Guyot, administrateur déjà inscrit, est nommé président. Roland Guyot, de Boudevilliers; à Cortaillod, a été nommé secrétaire. Les deux administrateurs signent individuellement. Nouvelle adresse: Alexis-Marie-Piaget 26.

## Bureau de Neuchâtel

23 juin 1954. Machines à écrire, meubles de bureau, etc.  
**Ralusa S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique du 22 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de machines à écrire, à calculer et comptables, de meubles et fournitures de bureau. Elle a pour objet, l'achat, la vente, la réparation, la représentation, l'organisation de vente des dites machines, meubles et fournitures, ainsi que toutes opérations financières, commerciales ou industrielles s'y rattachant. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de Fr. 1000 chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr., soit 800 fr. en espèces, et par apport en nature soit un lot de 85 machines à écrire neuves, accepté pour le prix de 19 200 fr. conformément à la convention d'apport du 22 juin 1954. En paiement de ce prix, l'apporteur reçoit 48 actions nominatives de 1000 fr. libérées jusqu'à concurrence de 40 %. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettres chargées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Philippe Ramseyer, de Schlosswil (Berne), à Neuchâtel, est désigné en qualité d'administrateur unique; il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Terreaux 1, chez l'administrateur.

26 juin 1954. Mécanique de précision.  
**Samuel Mérillat**, à Neuchâtel, atelier de décollages pour fournitures d'horlogerie et mécanique de précision pour l'horlogerie (FOSC. du 31 octobre 1952, N° 256, page 2668). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Atelier de mécanique de précision.

26 juin 1954.  
**Société Immobilière des Parcs S.A.**, à Neuchâtel, acquisition d'immeubles bâtis ou non bâtis, construction de villas et maison de rapport, etc., société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1944, N° 266, page 2509). Jacob Uhler et Edouard Boillot, ensuite de décès, et Charles Hotz, ensuite de démission, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs pouvoirs sont éteints. A été nommé seul administrateur **Armand Montandon**, de Travers et Le Locle, à Neuchâtel. Il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: rue St-Honoré 12 (Etude Hotz).

## Genf — Genève — Ginevra

23 juin 1954. Participations.  
**Parly Company**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières à l'étranger dans le sens d'une compagnie holding. Elle peut se livrer, à cet effet, à des opérations d'administration de crédit, de placements, ainsi qu'à l'administration de tous brevets, soit à toute activité en relation avec son but, mais sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds; elle n'exercera aucune activité en Suisse autre que celle qui est nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Dierauer, de et à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 12, rue de Hollande, bureau de Louis Dierauer.

25 juin 1954. Appareils de chauffage.  
**A. Bermond**, à Genève, appareils de chauffage (FOSC. du 25 avril 1941, page 799). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

25 juin 1954.  
**Manufacture des montres Universal, Perret et Berthoud S.A.**, à Genève (FOSC. du 14 octobre 1953, page 2454). Procuration collective à deux a été conférée à **Jean-Michel Froidevaux**, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, et **Léon-Auguste Scherrer**, de Courrendlin (Berne), à Colonge-Bellerive.

25 juin 1954. Immeubles.  
**Florica S.A.**, à Genève, commerce de lingerie et bas à l'enseigne «Florica» (FOSC. du 7 janvier 1947, page 43). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 juin 1954, les statuts ont été modifiés. But: l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles et, d'une façon générale, toutes opérations s'y rattachant. Domicile: 2, place du Port, bureau de Gabriel Chérelle.

25 juin 1954. Participations.  
**HOLPICA S.A.**, à Genève (FOSC. du 5 mai 1954, page 1150). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 juin 1954, les statuts ont été modifiés. But: la participation dans le sens d'une société holding, à toutes opérations ou entreprises immobilières, industrielles, commerciales et de gestion de brevets en dehors du canton de Genève, pour son compte ou pour le compte de tiers.

26 juin 1954. Boucherie-charcuterie.  
**F. Magnin**, à Genève, boucherie-charcuterie à l'enseigne «Charcuterie des Grottes» (FOSC. du 28 janvier 1953, page 223). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

26 juin 1954. Opérations financières.  
**OFINCO**, à Genève, étudier, projeter et entreprendre toutes opérations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 23 juillet 1952, page 1866). **Alexandre van Berchem** et **Francis Bolens**, tous deux de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, le premier a été nommé en outre vice-président; ils signent collectivement à deux. Les pouvoirs des administrateurs **Henri Détraz**, **Georges Gruner**, **Raymond Bordier** et **Robert Isler**, démissionnaires, sont radiés.

26 juin 1954. Société immobilière.  
**Société anonyme de la Rue-d'Italie**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 11 février 1954, page 385). **Antoinette-Sybille Hentsch** née **Cramer**, de et à Genève, a été nommée membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

26 juin 1954.  
**Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises**, à Satigny, société coopérative (FOSC. du 9 octobre 1953, page 2400). **Marcel Serex**, fondé de pouvoir (inscrit) a été nommé directeur, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de **Louis-E. Zimmermann**, directeur, sont radiés.

26 juin 1954.

**Coopérative d'Imprimerie du Pré Jérôme, Genève, à Genève** (FOSC. du 30 janvier 1953, page 245). Procuration a été conférée à **Jacques Lehmann**, de Langnau (Berne), à Genève. Il signe collectivement avec **Etienne-Jean Lentillon**, président du conseil d'administration, ou **Abraham Danielewicz**, vice-président, ou **Albert Karlen**, secrétaire (tous trois inscrits).

26 juin 1954. Agence de voyages.  
**Thos Cook & Son, Société anonyme à Bruxelles, Succursale de Genève, à Genève**, agence de voyages, de tourisme, etc. (FOSC. du 10 janvier 1951, page 79), société anonyme avec siège à Bruxelles. **James Maxwell**, membre du conseil d'administration (inscrit), a été nommé délégué; il continue à signer collectivement à deux. **Pierre L'Hermite**, de nationalité française, à Paris, a été nommé membre et délégué du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les pouvoirs des administrateurs **Jérôme Ambord**, décédé, et **Lucien-L. Ambord**, démissionnaire, sont radiés.

26 juin 1954. Articles d'étalage.  
**ETALPLEX**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 juin 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, l'achat, la vente, la représentation de toutes marchandises et de tous produits et articles manufacturés ou non de toutes provenances, notamment d'articles d'étalage. Elle peut faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières s'y rattachant et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. **Marcelle Spira**, née **Kehrlly**, de Vendlincourt (Berne), à Genève, a été nommée unique administratrice, avec signature individuelle. Locaux: 14, rue de la Confédération.

26 juin 1954.  
**Société Immobilière Good Luek**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 juin 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 62 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Chêne-Bougeries la parcelle 2424, de 39 ares, 31 mètres, sise avenue Pierre Odier 22. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. **Raymond van Muyden**, de Founex (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, étude de M<sup>e</sup> **Edmond-Lucien Desert**, notaire.

26 juin 1954. Papeterie.  
**Felsenheimer «Mon bureau»**, à Genève, commerce et représentation de papeterie, fournitures de bureau, etc. (FOSC. du 25 août 1949, page 2229). Par jugement du 5 juin 1954, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 30. Juni 1954 ist der Firma **Schwester Weisstanner, Modes und Damenbekleidung, Thuis**, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes und für die Beteiligung an einem solchen mit Gültigkeit für die ganze Schweiz eine Sperrfrist von 5 Jahren verfügt, beginnend am 29. August 1954. (AA. 191)

Chur, 30. Juni 1954.

Kantonale Polizeibehörde Graubünden,  
Pass- und Patentbureau.

## Gesellschaft für Handel in Bolivia AG., Bahnhofstrasse 70, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung der Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR

## Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 30. Juni 1954 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 1 587 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen durch Annullierung von 1537 Aktien zu Fr. 1000.

Durch einen besonderen Revisionsbericht wurde festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie innerhalb von zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, ihre Forderung am Sitze der Gesellschaft anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 192<sup>a</sup>)

Zürich, 30. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Möwa Aktiengesellschaft Möbelfabrik Wald, Wald (Zürich)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR.

## Dritte Veröffentlichung

Die Möwa Aktiengesellschaft Möbelfabrik Wald, in Wald (Zürich), hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 300 000 auf Fr. 75 000 durch Reduktion der 300 Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 250 beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft in Wald (Zürich), Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 189<sup>a</sup>)

Wald (Zürich), den 25. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

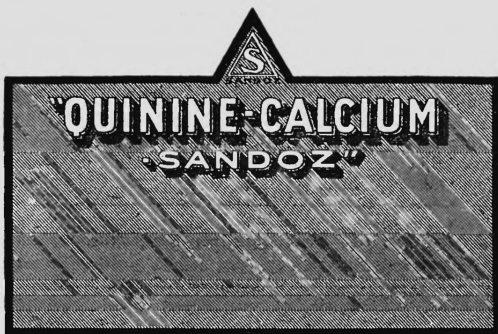
N° 151321. Date de dépôt: 5 juin 1954, 20 h.  
Clément Muffat, quai Anatole-France 113/119, Villeurbanne (Rhône, France).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 83326. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 5 juin 1954.

Automobiles, motocyclettes et bicyclettes, leurs accessoires, pièces détachées  
et tous articles et accessoires de carrosserie; appareils pour bains et douches,  
filtres, extincteurs; jouets, jeux divers, articles de chasse et de sport.

# C L E M

Nr. 151322. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1954, 20 Uhr.  
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83348. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 8. Juni 1954 an.

Chinin- und calciumhaltige Produkte, nämlich: Medikamente, chemische Pro-  
dukte für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Prä-  
parate und Drogen.



N° 151323. Date de dépôt: 8 juin 1954, 18 h.  
Union Carbide and Carbon Corporation, 30, East 42nd Street, New-York 17  
(New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renou-  
vellement de la marque N° 83072. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 8 juin 1954.

Résines artificielles en poudre ou en plaques ou en feuilles et mélanges à mouler  
contenant de telles résines; couleurs mélangées et prêtes à l'usage et couleurs-  
email, vernis et laques; dentures, pièces de remplissage, et ciment dentaire.

# VINYLLITE

Nr. 151324. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82239. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Parsal

Nr. 151325. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82240. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Parsel

Nr. 151326. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82241. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Parsil

Nr. 151327. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82242. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Parsol

Nr. 151328. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82243. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Parsul

Nr. 151329. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82244. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Persal

Nr. 151330. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82245. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Persel

Nr. 151331. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82246. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Persul



Nr. 151332. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82247. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Pirsel

Nr. 151333. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82248. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Pirsil

Nr. 151334. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82249. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Pirsol

Nr. 151335. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82250. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Pirsul

Nr. 151336. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82251. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Porsal

Nr. 151337. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82252. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Porsel

Nr. 151338. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82253. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Porsil

Nr. 151339. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82254. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Porsol

Nr. 151340. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82255. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Porsul

Nr. 151341. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82256. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Pursal

Nr. 151342. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82257. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Pursel

Nr. 151343. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
**Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82258. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle anderen Waschmittel.

# Pursil

Nr. 151344. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82259. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Pursul

Nr. 151345. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82260. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Presil

Nr. 151346. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82261. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Bersil

Nr. 151347. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82262. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Pensil

Nr. 151348. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82263. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954, an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Peril

Nr. 151349. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82264. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Persilit

Nr. 151350. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82265. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Prasil

Nr. 151351. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82266. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Persol

Nr. 151352. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82267. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Pirsal

Nr. 151353. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82269. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Resil

Nr. 151354. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 82270. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1954 an.)

Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und  
alle anderen Waschmittel.

# Silper

Nr. 151355. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1954, 6 Uhr.  
Henkel & Cie. AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 83401. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1954 an.)

Wasch- und Bleichmittel, Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver,  
Soda, Bleichsoda, Spül- und Reinigungsmittel, Stärke und Stärkepräparate,  
Fleckenentfernungsmittel, Abbeizmittel, Wasserenthärtungsmittel.

# SILOVO

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 124779. — Walter Lengweiler, St. Gallen (Schweiz). — Ueber-  
tragung an Flo-Ball Pen Corporation, 16 East Fortieth Street, New York 16  
(USA). — Eingetragen am 22. Juni 1954.

**«Vita», Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich**

Aktiven			Bilanz auf 31. Dezember 1953		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Verpflichtungen der Aktionäre	6 000 000	—	Aktien- oder Garantiekapital	15 000 000	—	
Aktien und Anteilscheine	3 849 105	—	Reservefonds	5 770 000	—	
Obligationen und Pfandbriefe	104 797 116	—	Spezialreserven:			
Schuldbuchforderungen	125 327 091	—	Krisenreserve	3 360 360	—	
Darlehen an Körperschaften	40 730 464	—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	3 177 677	—	
Grundpfandtitel	151 665 322	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	481 120 446	—	
Grundstücke	39 158 016	—	Prämienübertrag	19 917 248	—	
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	40 598 420	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	1 241 304	—	
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	11 766 048	—	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	3 679 638	—	
Darlehen gegen Faustpfand	7 395 057	—	Technische Rücklagen für die übrigen Versicherungszweige	411 390	—	
Liquide Mittel	8 267 382	—	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	300 833	—	
Guthaben aus Rückversicherungen	3 743 357	—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	121 490	—	
Gestundete Prämienraten	3 758 133	—	Grundpfandschulden	1 185 000	—	
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 721 274	—	Depositen und Kautionen	350 297	—	
Ausstehende Zinsen und Mieten	427 705	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	8 099 519	—	
Stückzinsen	2 855 708	—	Uebrige Passiven	6 857 918	—	
Uebrige Aktiven	2 068 147	—	Einnahmenüberschuss	5 535 225	—	
Von den Aktien sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden Fr. 507 432 340.—			Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR) Fr. 100 000.—			
	556 128 345	—		556 128 345	—	

Zürich, 16. Juni 1954.

«Vita», Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft  
Linsmayer.

**Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Basel**

Aktiven			Bilanz auf 31. Dezember 1953		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	5 000 000	—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000	—	
Aktien und Anteilscheine	486 138	—	Reservefonds	2 860 000	—	
Obligationen und Pfandbriefe	135 397 922	50	Spezialreserven:			
Schuldbuchforderungen	127 933 408	—	Garantiereserven	200 210	—	
Darlehen an Körperschaften und Banken	218 282 207	18	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	13 385 493	26	
Grundpfandtitel	218 204 458	26	Prämienreserve und Rentenübertrag	746 246 199	07	
Grundstücke	50 232 803	45	Prämienübertrag	40 392 456	40	
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	25 670 962	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	1 991 685	65	
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	51 438 597	03	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	1 497 645	—	
Darlehen gegen Faustpfand	17 090 000	—	Uebrige technische Rücklagen für die Lebensversicherung	500 000	—	
Uebrige Kapitalanlagen	460 000	—	Technische Rücklagen für die übrigen Versicherungszweige	17 882 753	92	
Liquide Mittel	7 234 127	11	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	45 880 935	73	
Guthaben aus Rückversicherungen	2 463 028	36	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	677 030	97	
Gestundete Prämienraten	31 269 242	15	Grundpfandschulden	247 000	—	
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 132 539	05	Depositen und Kautionen	89 020	05	
Ausstehende Zinsen und Mieten	2 941 096	07	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	670 900	80	
Stückzinsen	3 557 616	41	In Depot gelassene Gewinnanteile	90 441	90	
Uebrige Aktiven	6 082 024	22	Uebrige Passiven	23 741 677	39	
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden Fr. 865 744 337.—			Personal-Fürsorgefonds Fr. 23 776 911.70 <sup>1)</sup>			
	906 876 169	79	Einnahmenüberschuss	522 717	65	
			Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR) Fr. 207 250.—			
			<sup>1)</sup> Selbständige Rechtsperson			
				906 876 169	79	

23. Juni 1954.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft  
F. Vischer. E. Zwinggi.

**Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel**

Aktiven			Bilanz auf 31. Dezember 1953		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Obligationen und Pfandbriefe	12 910 021	—	Reservefonds	1 675 000	—	
Schuldbuchforderungen	26 447 440	—	Spezialreserven:			
Darlehen an Körperschaften	8 530 265	—	Kriegsreserven	2 000 000	—	
Grundpfandtitel	203 242 568	—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	4 433 881	—	
Grundstücke	4 649 500	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	331 490 491	—	
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	88 771 582	—	Prämienübertrag	18 480 390	—	
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	12 814 624	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	254 949	—	
Darlehen gegen Faustpfand	180 949	—	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	219 977	—	
Uebrige Kapitalanlagen	3 110 839	—	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	3 491 522	—	
Liquide Mittel	7 359 378	—	Depositen und Kautionen	1 496 414	—	
Gestundete Prämienraten	10 290 592	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	5 580 616	—	
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 096 921	—	In Depot gelassene Gewinnanteile	302 141	—	
Ausstehende Zinsen und Mieten	95 202	—	Uebrige Passiven	261 038	—	
Stückzinsen	1 816 507	—	Personal-Fürsorgefonds <sup>1)</sup>	5 226 563	—	
Uebrige Aktiven	103 948	—	Einnahmenüberschuss	6 507 354	—	
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden Fr. 365 597 624.—			Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR) Fr. 5 181 061.—			
	381 420 336	—	<sup>1)</sup> Selbständige Rechtsperson			
				381 420 336	—	

25. Juni 1954.

Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel  
Gisi. Pestalozzi.

**Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft, Genf**

Aktiven			Bilanz auf 31. Dezember 1953		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	9 000 000	—	Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000	—	
Aktien und Anteilscheine	309 752	—	Reservefonds	660 000	—	
Obligationen und Pfandbriefe	12 447 162	—	Spezialreserven:			
Schuldbuchforderungen	34 894 090	—	Spezialreserve	540 000	—	
Darlehen an Körperschaften	1 289 600	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	122 825 176	—	
Grundpfandtitel	67 895 559	—	Prämienübertrag	6 162 057	—	
Grundstücke	5 288 000	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	514 378	—	
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	3 748 000	—	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	362 857	—	
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	7 201 620	—	Technische Rücklagen für die übrigen Versicherungszweige	603 000	—	
Darlehen gegen Faustpfand	89 100	—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	166 882	—	
Liquide Mittel	1 556 965	—	Grundpfandschulden	150 000	—	
Guthaben aus Rückversicherungen	402 968	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 017 247	—	
Gestundete Prämienraten	1 530 910	—	Uebrige Passiven	2 373 992	—	
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 270 349	—	Einnahmenüberschuss	432 764	—	
Ausstehende Zinsen und Mieten	24 481	—	Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR) Fr. 17 500.—			
Stückzinsen	626 580	—				
Uebrige Aktiven	233 217	—				
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden Fr. 125 489 779.—						
	147 808 353	—		147 808 353	—	

Genf, den 28. Juni 1954.

Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft  
Der Direktor: R. Aeberhard.



**Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie., Cernier**

Actif		Bilan de l'exercice 1953		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Banques, caisse, chèques postaux, titres	214 654	54	Capital-actions	1 000 000	—
Débiteurs	617 420	50	Fonds de réserve	775 500	—
Marchandises	1 562 338	01	Fournisseurs et créanciers	1 081 371	99
Machines, outillage et mobilier	3	—	Amortissements sur immeubles	637 000	—
Immeubles (valeur d'assurance) Fr. 2 394 800.—	1 193 297	85	Amortissements sur machines, outillage et mobilier	3	—
Compte d'ordre	1 000	—	Compte d'ordre	1 000	—
	3 588 713	90	Pertes et profits	93 838	91
				3 588 713	90
Débit		Compte de pertes et profits		Crédit	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux, intérêts et divers	1 125 650	87	Solde de l'exercice précédent	14 727	—
Solde disponible	93 838	91	Bénéfice brut de l'exercice	1 204 762	78
	1 219 489	78		1 219 489	78

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Australien  
Einfuhrlockerungen**

Gemäss «N.S.W. Circular No. 1954/244» vom 15. Juni 1954 wurden verschiedene Waren der Kategorie «N.Q.R.» (no quota restrictions) unterstellt. Einfuhrbewilligungen für diese Waren werden ohne Beschränkung erteilt unter der Voraussetzung, dass die Ware innert 12 Monaten von der Ausgabe der Lizenz an gerechnet eingeführt wird. Die Publikation im SHAB, Nr. 77 vom 2. April 1954 ist demgemäss wie folgt zu ändern:

**Australien  
Assouplissement des importations**

Selon «N.S.W. Circular No. 1954/244» du 15 juin 1954, différentes marchandises ont été classées dans la catégorie «N.Q.R.» (no quota restrictions). Les permis pour l'importation de ces marchandises seront délivrés sans limitation, à la condition qu'elles soient importées dans un délai de douze mois à compter de l'établissement de la licence. La publication parue à la FOSC, N° 77 du 2 avril 1954 doit donc être modifiée comme suit:

**Schedule of Categories**

Tarif Item No.	Categorie Item	Categorie
318 (B) (2)	Watch movements for wristlet watches	N. Q.R.
318 (B) (3)	Watch movements	N. Q.R.
ex 334 (K)	Un gummed cork tipped bobbins for the manufacture of machine made cigarettes	N. Q.R.
ex 334 (K)	Balance	B
ex 340 (C)	Cellulose transparent film in reels not printed, embossed or processed	N. Q.R.
ex 340 (C)	Condenser tissue paper	N. Q.R.
ex 340 (C)	Roll charts for use in recording instruments	Adm. *
ex 340 (C)	Un gummed cigarette paper bobbins for the manufacture of machine made cigarettes	N. Q.R.
ex 340 (C)	Un gummed cork tipped bobbins for the manufacture of machine made cigarettes	N. Q.R.
ex 340 (C)	Balance	B

150. 1. 7. 54.

**Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce**

**Juni - 1954 - juin**

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich	14	5	19	2
Bern	6	1	7	
Luzern	4	1	5	
Uri	1	—	1	
Zug	1	—	1	
Fribourg	3	—	3	
Solothurn	1	—	1	1
Basel-Stadt	4	3	7	1
Schaffhausen	1	—	1	
Appenzell A.-Rh.	1	—	1	
St. Gallen	2	—	2	1
Graubünden	1	—	1	
Aargau	2	1	3	1
Ticino	2	1	3	
Vaud	3	—	3	2
Genève	8	2	5	2
Total Juni 1954	49	14	63	10
Total Juni 1953	32	25	57	10
Januar/Mai 1954	232	109	341	86
Januar/Juni 1953	231	112	343	88

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service International des virements postaux  
Umrechnungskurs vom 1. Juli 1954 an — Cours de réduction dès le 1<sup>er</sup> juillet 1954

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.74; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.40; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Italien: Fr. —.70½; Niederlande: Fr. 115.40; Schweden: Fr. 84.60. 150. 1. 7. 54.

**Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“**

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, Versand einzelner Hefte nach vorheriger Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 111 520 oder gegen Nachnahme; bei Bezug mehrerer Hefte und auf Wunsch gegen Rechnung.

Nrn.	Veröffentlichungen der Eidg. Preisbildungskommission	Einzelbezugspreis Wst.g., Porto inbegr.
1a	Die Verschleißspanne im Milchhandel der Schweiz (1927) ...	vergriffen
1*	Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz (1928) ...	vergriffen
3*	Die Verarbeitungs- und Verschleißspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz (1928) ...	vergriffen
4	Zementzeugung und Zementhandel in der Schweiz (1929) ...	3.35
7	Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930) ...	3.35
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931) ...	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz (1931) ...	3.35
13	Die schweizerische Zuckerverwirtschaftung (1932) ...	3.35
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933) ...	1.80
17*	Zur Warenhausfrage (1933) ...	vergriffen
20—22 und 28.	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:	
20*	Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros AG., 127 S. (1934) ...	vergriffen
21	Heft II: Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG, 48 S. (1935) ...	1.80
22	Heft III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935) ...	3.35
28	Heft IV: Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937) ...	3.35
24	Beitrag zur Inseratariffrage (1936) ...	1.80
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937) ...	2.35
27, 31, 35, 36 und 53.	Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft:	
27*	Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe, 55 S. (1937) ...	vergriffen
31	Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsindustrie und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938) ...	2.85
35	Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939) ...	2.85
36	Heft IV: Die Organisationen der schweizerischen Milchwirtschaft, 53 S. vergl. ...	
53	Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949) ...	5.25
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938) ...	3.90
32	Ueber die Lage des schweiz. Coiffeurwesens, 84 S. (1938), mit Ergänzung ...	5.—
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Maßschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940) ...	4.40
41	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft, 185 S. (1941) ...	6.60
46	Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944) ...	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946) ...	10.20
52	Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbaustellgewerbe, 83 S. (1947) ...	6.—
55	Zur Frage steuerlich begünstigter Arbeitsbeschaffungsreserven, 42 S. (1951) ...	4.75
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) ...	6.80

**Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements**

5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929) mit Expertenbericht 7. IX. 1949, Revision der Landesindexziffer der Kosten der Lebenshaltung ...	1.80
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930) ...	2.35
—	Handbuch der Sozialstatistik, 215 S. (1932) ...	3.35
18	Verzeichnis schweiz. Berufs- und Wirtschaftsverbände (ca. 1000), VII. Ausgabe.	4.—
34	Zugachten über die Auswirkungen der EPA Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938) ...	2.35
42	Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38, 231 S. (1942) mit Ergänzung ...	6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943) ...	2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947) ...	5.75
54	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtverträgen 1946/8, 131 S. (1949) ...	8.65
56	Die schweizerische Hotellerie, 62 Seiten (1952) ...	5.50
58	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtverträgen 1949-1952 (1953) ...	9.70

\* Die Veröffentlichungen Nrn. 1, 3, 17, 20, 27 sind in deutscher Ausgabe vergriffen und können nur noch in der französischen Fassung abgegeben werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

**BANK IN LANGENTHAL**

Wir kündigen hiermit alle unsere bis und mit 31. Dezember 1954 kündbar werdenden

**Kassascheine**

auf 6 Monate zur Rückzahlung.

Die Inhaber gekündigter Titel werden gebeten, sich vor Verfall wegen der Konversion mit uns in Verbindung zu setzen.

Langenthal, den 29. Juni 1954.

Die Direktion.

Obligations à lots 2 1/2%

Société d'Habitations Salubres, à Genève

52° tirage du 15 juin 1954

Les obligations dont les numéros suivent seront remboursés à partir du 1er juillet 1954, sans frais, sous déduction de l'impôt fédéral de 5% et de l'impôt anticipé de 25% sur les primes. Les titres doivent être présentés coupon au 1er juillet 1954 et suivants attachés.

1 obligation remboursable à 10 000 fr.: N° 52769

2 obligations remboursables à 1000 fr.: N° 47762, 59378

10 obligations remboursables à 250 fr.

Table with 5 columns: N°, 7330, 14285, 40624, 47991, 13240, 35312, 41220, 47970, 51904

30 obligations remboursables à 100 fr.

Table with 5 columns: N°, 1787, 10495, 21807, 27278, 35745, 49917, 2514, 17977, 23198, 27335, 37991, 53622, 2951, 18235, 24024, 29941, 38126, 56559, 3690, 20274, 24722, 30468, 39553, 59109, 5742, 21468, 24849, 31209, 48989, 59607

1515 obligations remboursables au pair (50 fr. net d'impôt) avec le coupon au 1er juillet 1954 et suivants attachés.

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (50 fr.) sauf ceux imprimés en caractère gras déjà inscrits en tête de la présente liste:

Main table of 1515 obligations with columns for numbers and corresponding values.

Genève, le 15 juin 1954.

Service financier: Pilet Cie, rue Diday 6, Genève.

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise Ihrer Anteilnahme beim Hinschlede unseres sehr verdienten Verwaltungsratspräsidenten,

Herrn

Walter Merker-Arbenz

danken wir Ihnen von Herzen. Ihr Mitgeföhlen in dieser schweren Stunde hat uns sehr geholfen.

Baden, 28. Juni 1954.

Merker A.G. Verwaltungsrat und Direktion.

Société financière et immobilière de Jongny S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le 11 août 1954, à 10 heures 30, au siège de la Société: Régio Ed. Flouck, Vevey. Ordre du jour statutaire et nomination d'un nouvel administrateur. Les cartes d'admission seront délivrées avant l'assemblée.

Le conseil d'administration.

Sägewerk & Holzhandel AG., Schaffhausen

Gemäss direkter Einladung an die Aktionäre findet die

25. ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 13. Juli 1954, 17 Uhr, im Büro der Gesellschaft statt.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle betreffend das Geschäftsjahr 1953 liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre, vom 2. Juli 1954 an, am Sitze der Gesellschaft auf.

Schaffhausen, den 26. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

Einwohnergemeinde Schaffhausen

3%-Anleihe vom Jahre 1938

16. Auslösung

Gemäss den Anleihebedingungen sind die nachstehend verzeichneten 100 Obligationen zu Fr. 1000 in der am 25. Juni 1954 vorgenommenen Ziehung zur Rückzahlung auf den 30. September 1954 ausgelost worden.

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung auf.

Table with 10 columns of numbers representing bond serial numbers.

Die Rückzahlung erfolgt am 30. September 1954 für den Inhaber passprentfrei bei den Zahlstellen.

Schaffhausen, den 25. Juni 1954.

Stadt Schaffhausen. Finanzreferat.

**Société Anonyme Fiduciaire Suisse**

**Bâle Zurich Genève Lausanne**

St-Albananlage 1 Telstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 14. Juni 1954 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass der am 7. Juni 1954 in Bern verstorbenen Fräulein

**Klara Graf**

geboren 1915, von Ramsen (Schaffhausen), Geschäftsinhaberin, wohnhaft gewesen in Bern, Roschlistrasse 12.

Eingabefrist bis und mit 28. Juli 1954:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Lehmann in Bern, Spitalgasse 14.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Das Mercerie-Detailgeschäft an der Monbijoustrasse 29 in Bern wird unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Massaverwalter: Herr Karl Riesch, Adjunkt der städt. Liegenschaftsverwaltung in Bern.

Bern, den 17. Juni 1954.

Der Beauftragte: Hans Lehmann, Notar.

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser:

**Levy Arthur**

des Charles, geboren 1887, von Basel, Ehemann der Erna geb. Cohen, Kaufmann und Inhaber der Mocador AG., wohnhaft gewesen in Bern, Hopfenweg 42, verstorben am 17. Juni 1954.

Eingabefrist bis und mit 31. Juli 1954:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser beim Regierungstatthalteramt II in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers oder der Mocador AG., sowie für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber der Mocador AG. bei Notar Hugo Güntert, Spitalgasse 34 in Bern.

Für nicht angemeldete Forderungen gegenüber dem Erblasser haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Artikel 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Chabane Bensegbl, kaufmännischer Angestellter, zurzeit in Bern, Hopfenweg 42.

Die Weiterführung des Geschäftes «Mocador AG.» durch die Erben unter der Aufsicht des Massaverwalters wurde vom Regierungstatthalter II von Bern bewilligt.

Bern, den 24. Juni 1954.

Der Beauftragte: Hugo Güntert, Notar.

*Schnell 20, 50, 100 oder auch 1000!*



ohne Farbe u. Matrizen, ein- oder mehrfarbig in einem Arbeitsgang

mit **ORMIG**

- Preislisten, Gebrauchsanweisungen
- Statistische Tabellen
- Belege für die Arbeitsvorbereitung
- Rundschreiben, Zeichnungen, Exportfakturen

ORMIG hat in jedem Betrieb unzählige Verwendungsmöglichkeiten. Verlangen Sie Vorführung oder Prospekte.

Generalvertretung: **H. HÜPPI ZÜRICH**  
MORGARTENSTRASSE 10 TELEPHON (051) 25 52 13

**Société Anonyme Conrad Zschokke**

Le dividende de l'exercice du 1<sup>er</sup> juillet 1952 au 31 décembre 1953 (18 mois) est payable depuis le 28 juin 1954 à raison de:

- Fr. 13.50 brut à chacune des 12 000 actions au porteur de Fr. 100.— nominal, N° 10726 à 22725.
- Fr. 10.35 brut à chacune des 36 000 actions nominatives de Fr. 100.— nominal, libérées de 80% N° 1 à 10725, 22726 à 48 000.  
s/ Fr. 70.— du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 1952.  
s/ Fr. 80.— du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1953.
- Fr. 7.20 brut à chacune des 12 000 actions nominatives de Fr. 100.— libérées de 80% souscrites en février 1953, N° 48001 à 60 000, moins impôts 30%

contre remise du coupon N° 12 aux gulchets de MM. Pletet & Cie, 6, rue Diday, Genève.

**Neue Industrien im Wallis**

Filialen

Zu verkaufen oder zu vermieten zu ausserordentlich günstigen Bedingungen

**Bauland und Liegenschaften**

in unmittelbarer Nähe der Simplonlinie. Elektrische Kraft sehr günstig. Genügend Arbeitskräfte. Spezielle Vorteile für Industrien.

Man wende sich an «Office de recherches économiques et industrielles de la Société de recherches économiques et sociales» in Sitten. Telephon (027) 2 26 87.

Direktor: Henri Roh, Telephon (027) 4 12 55.

Kostenlose Beratung und Vorschläge durch Fachleute. Diskretion.

**Jeder Steuerzahler hat die Absicht ...**

seine Steuerlasten so niedrig als möglich zu gestalten. Jeder tut es auf seine Art, der eine auf gesetzliche, der andere auf ungesetzliche Weise, mit der Folge, damit geschützt zu sein oder nicht. Immerhin — man muß «im Bilde» sein, d. h. gesetzlich erlaubtes und unerlaubtes kennen. Wie soll das möglich sein? Unterrichten Sie sich durch die monatlich erscheinende Steuerfachzeitschrift «Steuer-Revue». Sie orientiert über aktuelle, interessante Steuerprobleme und -Fragen, über die Steuer-Gesetzgebung, über die Rechtsprechung von Bundesgericht und kantonalen Instanzen, über die steuerpolitische Entwicklung und zeigt mit der unentbehrlichen Steuer-Chronik die laufenden Erlasse von Bund und Kantonen auf. Im gegebenen Zeitpunkt werden Sie froh sein, die «Steuer-Revue» beizeiten abonniert zu haben und «im Bilde» zu sein. Probenummern gratis. Jahresabonnement Fr. 20.— für 12 Nummern zu je 40 bis 50 Seiten.

Cosmos-Verlag Bern



Unausgenutzte Möglichkeiten?

Durch jahrelange Spezialisierung in der Fabrikation von Couverts sind wir in der Lage, Ihnen Vorschläge für moderne und individuelle Couvert-Gestaltung zu unterbreiten, angepaßt an Ihre Formulare und den Verwendungszweck. Besprechen Sie Ihre Couvertprobleme mit



Scheller & Co. AG. Briefumschlagfabrik Zürich 23, Postfach Tel. (051) 4215 42

Junger Kaufmann (anfangs 30) sucht Stelle als

**Mitarbeiter**

in Handel oder Industrie

Rasche Auffassungsgabe, initiativ, umfassende Erfahrungen im Innen- und Außenhandel, Deutsch, Französisch, Englisch in Wort und Schrift. Auslandsaufenthalte. Angebote sind erbeten unter Chiffre Hab 368-1 an Publicitas Bern.

**Wertpapiere** Graphische Anstalt FOTOFOTAR AG. Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telephon 24 42 22 Gulichen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Geranile und Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertschriften - Vordrucke sofort lieferbar.



FISCHER & CO. REINACH 6

Günstig zu verkaufen

**NATIONAL-Buchungsmaschinen**

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurztext, Datum. Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis. Anfragen an REBUMA-SUTER Zürich Uetlibergstrasse 850 Tel. 33 66 36

Praktisch brauchbare PATENTE.

Erfindungen, Lizenzen aller Art zu kaufen gesucht. - Angebote unter Chiffre P 43-508 DE an Publicitas Lausanne.

Hotel Montreux EDEN 50 A. - Des Bains - E. Dierker

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität Aebmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froehue Zürich 25 Tel. (051) 82 71 64

**SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS**

Elisabethenstrasse 43, BASEL

**Einlösung der Coupons**

Ab 1. Juli 1954 gelangen pro Anteil, bzw. Subunit zur Ausschüttung:

CANASEC Anlagenfonds für kanadische Werte

(Unter Berücksichtigung der reduzierten USA-Quellensteuer, gemäss dem schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommen.)

gegen Coupon Nr. 3 nach Abzug der Couponsteuer	Fr. 7.75*
Abzug für: eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 1.83
<b>Nettoausschüttung</b>	<b>Fr. 5.92</b>

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 7.32 pro Anteil massgebend.

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland, die ihre Coupons mit Affidavit einlösen, erfolgt die Auszahlung ohne Verrechnungssteuerabzug, jedoch gekürzt um den ihnen nicht zustehenden zusätzlichen Steuerrückbehalt USA, mit netto Fr. 7.67.

SWISSIMOBIL NEUE SERIE

Gegen Coupon Nr. 9	brutto	Fr. 19.—*
Abzug für: Couponsteuer	Fr. —.30	
eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 1.50	Fr. 1.80
<b>Nettoausschüttung</b>	<b>Fr. 17.20</b>	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind als Bruttobetrag Fr. 6.— pro Anteil massgebend.

SWISSUNIT, Serie B

Gegen Coupon Nr. 36	brutto	Fr. 2.595*
Abzug für: Couponsteuer	Fr. —.130	
eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.665	Fr. —.795
<b>Nettoausschüttung</b>	<b>Fr. 1.80</b>	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist ein Bruttobetrag von Fr. 2.66 pro Subunit massgebend.

Aenderung im Portefeuille einer Einheit:

Obblig. 3% SBB 1938  
von bisher Fr. 20 000.— nom.  
auf neu Fr. 19 000.— nom.

Zustellstellen:

- Schweizerischer Bankverein Basel, und seine sämtlichen Sätze, Zweigniederlassungen und Agenturen;
- Schweizerische Kreditanstalt Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen;
- Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel.